



PERIÓDICO SEMANAL  
ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO FEDERAL DE LOS DISTRITOS DE FIGUERAS Y VILADEMULS

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Distritos de Figueras y Vilademuls. 1<sup>a</sup> pta. trimestre

PAGO ADELANTADO

REDACCIÓN:

LASAUCA, 18.

ADMINISTRACIÓN:

CALLE ANCHA, 15

(IMPRENTA)

No se devuelven los originales y los que se publiquen son responsables sus autores.

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

## “LA FRESCURA DE LAFUENTE”

Don Joaquín Salvatella, el interesante pollo ex federal, ha firmado, con otros diputados de la mayoría, un mensaje dirigido al Conde de Romanones, en el que se protesta de las campañas que se hacen contra él por gobernar picarescamente, esto es, aprovechando su situación política para hacer negocios. Romanones es el primer negociante y acaparador del reino. Es decir, el primero no; el primero es otro. Pero es el que sigue al primero. Romanones es el propietario de las minas de Peñarroya. Romanones, o la casa Soto Figueroa, es quien surte de carbón el mercado de Madrid y uno de los principales culpables de la carestía de ese combustible. Romanones tiene negocios en Marruecos, y hace poco ha interesado en la compra de una mina la friolera de cincuenta mil duros. Todo esto, que se ha demostrado hasta la saciedad, quiere ahora desvirtuarlo Salvatella con una carta de adhesión a su actual jefe y con un banquete de desagravio. Si a nosotros nos quedara alguna duda respecto a la conducta indecisa de don Alvaro, la apostasía de Salvatella nos la disiparía por completo. ¿Por qué abjuró el ex-diputado por Figueras de sus ideales republicanos? ¿Por qué si no por el botín que esperaba le tocaría en el reparto? Si no hubiera oído que en la cocina liberal se asaba carne, ¿se hubiera pasado a ella? Déjese, pues, Salvatella de protestas y de desagravios. Sea franco, y pídale al Conde la parte que le corresponde en los negocios del carbón y del plomo. Y pídasela pronto, no sea que el

carbón se acabe y que el plomo se lo envíe a los dos al vientre en forma de píldoras el pueblo, cansado de ver con qué afán se engulle arriba con qué pertinencia se ayuna abajo.

Ese ardor de neófito, de recién converso, que inflama al novel diputado por Granada, le hará caer, le está haciendo caer ya en las acciones más degradantes y más bajas. Salvatella está convertido en un monaguillo de Romanones. Nada más que éste es un cura que tiene un ojo detrás, y no se deja levantar la camisa más de lo conveniente, y no se deja tampoco soplar el vino. El monago se ha de contentar con tocar la campana mientras el otro empina el codo, y gracias. Salvatella busca continuamente la mirada de su jefe, pasa por su lado siempre que puede para tener ocasión de saludarlo, y cuando obtiene algún pequeño éxito parlamentario, corre a felicitarlo con la mayor efusión. Si algún día el presidente le preguntara la hora contestaría, como el otro: «la que vuestra coja Excelencia quiera».

A pesar de este incesante desvivirse por hacerse grato, en la monarquía no lo aprecian mucho. Al principio, todo eran sonrisas y carantoñas. ¿Animo, joven, hay que pasar el Rubicón! Roma y el poder están de este lado. Para tentarlo se echó mano de todas las seducciones. Fué presentado a la reina. Dicen que Romanones le ofreció la mano de su hija y el gobierno civil de Barcelona. ¿Quién no hubiera caído? ¿A quien no se le hubiera ido la cabeza? Pero todas aquellas promesas se han convertido en gas. Ahora que lo han deshonorado, que le han hecho cantar la palinodia, si te he visto no me acuerdo. Y más vale que sea así. Para que a nadie le vengan ganas de imitarle. Y porque ¡pobres de nosotros, si nos lo enviaran de Poncio



aquí! Para quitarse la tara de «suspect», para hacer olvidar su origen, para hacerse perdonar el tiempo que fué bueno, sería capaz de mandarnos fusilar a todos los republicanos.

Y sin embargo, ese chico tuvo una juventud brillante. Era buen orador. No carecía de talento. Había ingresado en el partido del brazo de los correligionarios de más prestigio y con la etiqueta del federalismo más austero y rocalloso. Parecía que iba a ser íntegro como Wasginton, inflexible como Saint-Just, ganador de batallas como Hoche. Parecía que el cielo nos había enviado en su persona una de sus juventudes dionisiacas, una de esas chispas geniales que encienden hogueras en los hielos, que caen en las naciones como bólidos llenos del espíritu de devastación y de creación de Dios Todopoderoso. Protegido por Vallés y Ribot, a los veinticinco años escasos fué elegido diputado por Figueras. Y al poco tiempo se le nombró presidente de la Conjunción. No podía quejarse de la fortuna. Y sin embargo, el ambicioso mocito no estaba satisfecho. Las brujas de Macbeth turbaban su sueño casto y le decían al oído: «Salvatella, tú serás thane de Cadivor, Salvatella, tú serás monarca, digo, monárquico».

En efecto, al poco tiempo el joven pimargallista se olvidaba del pacto sinalagmático y bilateral, y se levantaba en el Congreso a hacer la apología de Maura. Luego, nos dijeron que iba por Madrid renegando de ser republicano, de ser catalán y hasta de ser hijo de la madre que lo parió. Después, supimos que vivía protegido por una mujer muy guapa, de mucho trapío y traperío, y que no salía de la Maison Dorée y de Fornos; y que en la corte era más popular que la Cibeles. Ultimamente nos enteramos de todas sus canalladas, de todas sus claudicaciones. Ahora que está de moda en Madrid el sacarle motes hasta al lucero del alba, es necesario que al ex-diputado por Figueras no le falte el suyo. Y así como a Rodés le llaman «Serafín el Pinturero» y a Rahola «El Asombro de Damasco» y a Nougés «El sapo enamorado», hay que designar a Salvatella con uno de estos alias: «El barbián de la Persia», «La frescura de Lafuente» o «Más chulo que un ocho».

A una hermana suya que cometió un desliz, el fosco e inexorable federal la echó de su casa con cien mil Belcebúes. La pobre muchacha cayó en la calle, y loca de desesperación, tomó una droga y se suicidó. Y sin embargo es lícito amar a un hombre. Es lícito hasta amar a todos los hombres, hacer del propio corazón el vaso en que todos los sedientos vayan a beber, ser como aquella santa, como aquella cien veces gloriosa Nefixa, que daba su cuerpo por limosna. Se puede entregar la propia carne al pico de todos los buitres, de todas las bestias de presa y de rapiña, dejarla prender en el tenedor de todos los que tengan hambre de

ella. Puede una mujer regalar o abandonar lo que es suyo.

Lo que no es decente es perder la chaveta por un rey, es caer a los pies de los ganchos de la monarquía, es dejarse seducir por la vanilocuencia de Maura, es pasar del seno honrado de Pi y de Vallés al seno dorado de Romanones. Lo que es un crimen es engañar al pueblo, es vender un ideal, es entregar el espíritu, que vale más que el cuerpo, por un acta miserable. ¡Ah, si resucitara la pálida suicida, en qué carcajadas estallaría y cómo le ofrecería a su impío juez el veneno con que ella se corroyó las pecadoras entrañas! ¡Pérfido Catón, que te enmascarabas el rostro con una careta de falsa virtud, cuando todos saben ahora que abusabas del vino y que eras tú el que a altas horas de la noche salía de las mancebías con la túnica descompuesta y embozado hasta los ojos para que nadie te conociera.

ANGEL SAMBLANCAT.

(De *La Campana de Gracia*).

NOTA.—No podíamos dejar de copiar este artículo de Samblancat en el que se dice de Salvatella algo que no se había dicho aún, algo que evidencia la ruindad de su vida, la corrupción de su vida. Han quedado aún por este distrito de Figueras algunos republicanos de buena fé que creen una patraña cuanto se ha dicho de él, y tienen aún fé en el moseton gallardo que pasaba despreciativo y altanero por nuestro lado como Dios olímpico y han quedado también en este distrito otros Salvatellistas titulados republicanos, gentes de mala fé que han hecho servir siempre la política para mangonear a su gusto el presupuesto municipal y beneficiarse de él y de otras cosillas.

Es por esto que hemos copiado ese artículo de Samblancat, para que se desengañen los unos, y para que no engañen los otros, para echar al rostro lacayuno de algunos secuaces de Salvatella todo el anatema que significan estas columnas en donde se presenta a su idolo Salvatella viviendo a costas de una modistilla de fama como vil macarrón de music-hall y revolcándose en los lupanares y antros de vicio como el más degenerado de los hombres, para despues querer poseer todas las grandezas y todas las austeridades.

Si al iniciarse en Figueras la disidencia del partido republicano Salvatella no podía ir con otros que con vosotros, los disidentes, los republicanos de opereta, los que no tuvisteis escrúpulo de robar el plebiscito, como Salvatella no lo ha tenido ahora al prostituirse a la monarquía.

Salvatella es una piltrafa de podredumbre. ¿Qué pueden ser los que continúan aún enamorados de él?



# Las víctimas

— Será debilidad de nuestro carácter, será por temperamento, pero de unos días a esta parte estamos melancólicos, apesalumbrados. No podemos apartar de nuestra imaginación el recuerdo de unos hombres, de un gran número de hombres que se desviven solicitando aquí y allá, de este y de aquel que se les designe como seres para el sacrificio, es decir, como una de las víctimas que integre una de las varias candidaturas que lucharán en las próximas elecciones provinciales; es decir, que se les condene a la probabilidad de cargar con un acta, que ellos se resignan a llevarla a cuestas, con igual conformación que Jesús de Nazaret la cruz de mártir.

¿No has pensado nunca, lector amigo, en que parece imposible existan tales abnegados en nuestra época eminentemente egoísta? Escriben largas epístolas a los amigos, a los conocidos y hasta a los que apenas conocen rogándoles les carguen la cruz, queremos decir el acta. Recorren pueblos, hacen visitas y celebran continuamente conciliábulos siempre con el empeño loco de querer representar el papel de víctima.

Ni paciencia tienen para esperar que sea un partido político o una agrupación política el que les señale para ir al martirio. Son ellos mismos los que se adelantan, los que se ofrecen, los que se empeñan en que se les eche encima el banco de la tortura. Y es la suerte desdichada de estos hombres lo que nos entristece, lo que nos hace estar melancólicos. Pero por otra parte nos atormenta una duda, es tan raro en nuestros tiempos encontrar redentores, que nosotros algunas veces llegamos a imaginar que estos aspirantes a diputado provincial no tienen de tales más que la túnica.

Tartufo ha hecho tales estragos en la sociedad que son muchas las veces, que a nuestra tristeza y a nuestra melancolía se junta el agijón de la duda.

Nosotros creemos sinceramente que hay hombres dispuestos a sacrificarlo todo; hasta la vida, por el triunfo de un ideal, para alcanzar un triunfo en las luchas sociales entre el capital y el trabajo, pero no creemos, ni podremos creer nunca sinceramente que haya hombre que se ofrezca para desempeñar un cargo público sabiendo, de antemano, que este cargo público le ha de convertir en desdichada víctima.

No, nosotros inocentes queremos creer lo que ellos dicen, pero por encima de nuestra credulidad está la maledicencia que nos habla de negocios ilícitos, que nos habla de ilegalidades, que nos enseña concesiones arbitrarias, carreteras de construcción defectuosa, obras que se apartan del

pliego de condiciones, sueldos principescos y otras muchas cosillas de que no nos hablan esos hipócritas y vivos que aspiran a ser diputados provinciales y que lo lamen todo, con tal de figurar en candidatura.

Dice también la maledicencia que no es cierto su sacrificio por ciertos ideales pues, hay muchos de ellos que merodean por diferentes campos políticos mendigando protección. Asquea tanta corrupción, tanta farsa. Nada puede esperar el pueblo del pretendiente que engaña, nada pueden esperar los partidos de los correligionarios que, sin escrúpulos, demandan apoyo de partidos distanciados del en que militan.

Pocas veces y con tanta anticipación, habíamos podido notar la agitación que reina originada por las intrigas de los ambiciosos y no por la lucha de los partidos. Los partidos políticos, que integran el cuerpo electoral del distrito creemos que no han hecho aún casi nada, pero los que pretenden ser candidatos de alguno de estos partidos han hecho ya lo suficiente para que, si hubiese dignidad política se les desechase por entero.

No deben ser los hombres quienes deben imponerse a los partidos sino que debe ser el partido quien debe imponerse quien debe obligar al hombre. Y nosotros, tristes y melancólicos, preguntamos ante tales contradicciones: ¿Por que se empeñarán de tal manera en querer ser víctimas esos hombres? ¿Será verdad que no quieren ser diputados provinciales para administrar austera y austeramente la provincia, sino para explotar vilmente la provincia? ¿Es que hay acaso quien ha llegado a creer que un acta puede servir para disfraz de truhan? Es por este error o por esta perfidia por lo que agonizan los ideales santos y por lo que se debilitan y embrutecen los pueblos.

JOAQUIN SAMARUC.



## El caciquismo de la Lliga

# Cambó en descubierto

Artés es un pueblo del distrito de Castelltersol, feudo del señor Cambó, «leader» de la Lliga Regionalista.

El pueblo de Artés sólo posee una sola industria y una sola fábrica. La creada por la casa Berenguer. En ella trabajan 700 obreros.

Y desde tiempo inmemorial la familia Berenguer, pensando que su fábrica debía rendirles no sólo el sudor de los obreros sí que también su li-



bertad, convirtiéndose en caciques del pueblo, señor de horca y cuchillo.

La familia Berenguer pertenece al partido regionalista y apoya incondicional, absolutamente, al señor Cambó. Puede afirmarse que éste debe su acta a la preponderancia de aquélla.

Y como se comprenderá, todo en el pueblo de Artés tiene hechura regionalista. Los que mandan y los que legislan: todos regionalistas. Y el Municipio también.

El pueblo no pesaba nada en la balanza porque estos modernos «regeneradores» le tenían bien sujeto el cuello. No era posible desmandarse. Obrero que intentaba salir por los fueros de su libertad, se veía en la miseria. Particular que no se avenía a una vida humillante, era condenado a las más atroces vejaciones y a pagar tributos enormes hasta que se sometía o iba en busca de tierras más generosas donde no imperase el bandolerismo de guante blanco.

Todo pertenecía a los regionalistas. Y parece lógico que quienes gozaran de tan omnímodo poder, darían a conocer sus facultades de gobierno y de buena administración.

Esto es lo lógico. Pero como muchas veces la lógica y la realidad van por caminos opuestos, resultó que los regionalistas, dueños absolutos del pueblo de Artés y de su organismo vital, el Municipio, no sólo no robustecieron la vida municipal, sino que la han llevado al más vergonzoso de los desastres.

Los concejales regionalistas se encontraron un día con que el déficit municipal era enorme y que de no acudir vendría la bancarrota.

Y quisieron componer la rotura, creando un absurdo impuesto de consumos, que fué la gota de agua que hizo desbordar los ríos populares.

Sí. El pueblo cansado de la dictadura de la familia Berenguer y de sus protectores los regionalistas, no pudo aguantar más y se echó a la calle a los gritos de ¡abajo los regionalistas! ¡abajo los consumos! ¡abajo el Ayuntamiento!

Los 700 obreros de la fábrica Berenguer, los labradores y gentes de la clase media, todos a una, en admirable solidaridad, abandonaron la fábrica, sus herramientas y cerraron sus tiendas.

El primer día no ocurrió nada. Pero vino el segundo y a pesar de la brutal concentración de fuerzas, el pueblo dirigióse en masa al Ayuntamiento pidiendo la expulsión de los malversadores del pueblo.

Los concejales y el alcalde regionalistas, fuertes en los días de debilidad y fanfarrones en los momentos de desunión y de pánico, no tuvieron el valor de afrontar el ímpetu del pueblo y presentaron sus dimisiones y prometieron retirar los consumos.

Ante esta promesa, el pueblo retiróse, luego

de quemar las odiosas casillas, guardando una actitud expectante por si acaso hiciera falta un nuevo empuje.

Y no pasó más. Ahora sólo falta que el pueblo abra los ojos y vea a qué funestos extremos llega la Lliga Regionalista, cubriéndose con ideales nunca sentidos.

Los sucesos de Artés, pueblo del distrito de Castelltersol, feudo del señor Cambó, descubren la podredumbre que, bajo capa de honradez y moralidad, envuelve la política regionalista.

(De *La Lucha*).



## MIGUEL MORAYTA

Anciano ya ha dejado de existir esta figura una de las mas cultas del antiguo partido republicano. Había nacido en Madrid en 13 de Septiembre de 1834, fué esclarecido historiador, erudito profesor y periodista militante. Empezó, desde sus primeros años a figurar en la vida pública, fundando a los 16 años en unión de Castelar y Francisco de P. Canalejas «El Eco Universitario».

Terminados sus estudios de la Facultad de Filosofía y Letras, fué nombrado profesor auxiliar de dicha Facultad, sin que ello fuera obstáculo a que continuase cursando la carrera de Leyes.

A consecuencia de los sucesos de 1865, dimitió el cargo de auxiliar, dimisión que por la forma en que estaba redactada, le ocasionó la pena de destierro por desacato e injurias al Gobierno.

Fuó repuesto más tarde en el empleo hasta que en 1868 ganó por oposición, la cátedra de Historia de España, en la Universidad Central y substituyó a don Fernando de Castro, en la clase de Historia Universal. Cuando la república, desempeñó el cargo de secretario del Ministerio de Estado. Ostentó el cargo de diputado en muchas ocasiones, habiendo sostenido violentas campañas.

Don Miguel Morayta fué director y propietario de la «Revista Ibérica», «La Reforma», «La República Ibérica», «El Republicano Nacional», y «El Republicano».

Publicó entre otras muchas obras de gran valor histórico: «¡Aquellos tiempos!», «La Comune de Paris», «Historia de los Pueblos de Oriente», «Historia de las Religiones», «El Posibilismo», «Historia de la Grecia antigua», y otras muchas.

D. E. P. el ilustre profesor.



## Jo soc lo vampir polític

Soc la vergonya covarda i expresa  
que restreixa en gloriosa i bona terra.  
Soc lo que en mi, lo dany se aferra  
per estorb del que progressa.

Soc també destorb de virtuts  
que 'm ofereixo sens condició,  
per després fer traició  
i agermanar vicisituds.

Soc lo ganxo del farsant,  
soc la ma que 'l ganxo te,  
soc lo nervi que 'l sosté...  
i per tot sér noble... un intrigant.

Soc com lo fatídic butxí  
que al innocent argollo,  
i després tranquil m'ajonollo  
devant del qui 'm feu assesi.

Soc de tot, lo més dolent,  
el que escuma ruindat,  
soc del poble un malvat;  
pel monarquisme, un element.

Poseixo tal passió  
contra la virtut i justícia,  
que de tot ne faig brutícia  
mentres m'ampari un traidó.

Del poble, en faré un esclau  
que'l lligaré amb cadenas,  
i quant me parli de penas,  
remacharé més el clau.

I amb tanta facilitat  
podré executar mos desitjos,  
que'l poble, amb sos capritjos,  
serán súbdits d'un furrellat.

*Aixís lo vampir va pensant...  
aixó lo vampir premedita...  
¡Poble! ta defensa, ja está escrita...  
¿Com? Degollant a tot farsant.*

L. D. S.

## MILDIFUGO

El mejor remedio contra el **MILDYU** y el **OIDUM**.

Con un litro pueden tratarse 400 cepas

PRECIO **2** PESETAS litro

Informes y venta:

**AGENCIA GENERAL**

Palau 11 (Placeta) piso 1.º

**FIGUERAS**

## POLÍTICAS

### Candidato por La Bisbal.

Con motivo de las próximas elecciones de Diputados Provinciales, los republicanos de La Bisbal se proponen proclamar candidato, al ilustre tribuno y elocuente abogado de Gerona D. Alberto de Quintana y de León.

Nosotros que conocemos los dotes de tan distinguido político y que admiramos su inteligencia clarísima, al propio tiempo que vemos en el señor de Quintana un buen republicano de pura cepa, puesto que no quiere seguir la *suerte* de sus amigos Salvatella, Melquiades Alvarez, Junoy y otros con quienes hemos visto juntos en mitines de propaganda, no dudamos ni un solo momento que el republicano ilustre se verá investido con la representación del republicano distrito de La Bisbal en la Diputación de Gerona.

### La U. F. N.

La Unión Funeraria tienen convocada para el próximo día 28 una Reunión Comarcal para la designación de sus candidatos.

Hemos oído asegurar que hay nacionalistas que tienen empeño en presentar la candidatura figurando los nombres de los candidatos derrotados en las pasadas elecciones, pero otros quieren suprimir al fabricante de Hielo, no sabemos de cierto lo que puede pasar.

Lo que sea sonará..... vaya si sonará.

### Los regionalistas.

Este partido de cebollas, formado ayer en esta Ciudad quieren tomar parte en la lucha electoral de Diputados Provinciales.

Hemos oído asegurar, por caracterizados regionalistas, que los candidatos del partido de la Lliga son más bien personas conocidas particularmente que no en política, y han añadido que están convencidos de la derrota, aunque haya ciertos jóvenes regionalistas que a toda costa creen obtendrán el triunfo.

Se dice serán candidatos por la Lliga los señores Jordá (D. Carlos), Geli, de Vilamacolum o Francisco Budallés de Port-Bou, y Salleras de esta Ciudad.

En números próximos tendremos ocasión, y ya en plena campaña electoral, de hablar más extensamente de la Lliga y de su candidatura, aunque ahora anticipemos y preguntemos a los regionalistas que ha hecho el Sr. Jordá desde que ostenta el cargo de Diputado Provincial.

Será necesario que D. Carlos Jordá explique su actuación como diputado.



### Diputados Provinciales que cesan.

Los diputados provinciales que cesarán el mes de marzo son D. José Irla, don Vicente Folgado, don Miguel Matas y don Martín Inglés republicanos; don Emilio Garriga, liberal; don Francisco Casas, conservador; don Pío Cabañas, don José María Bofill, don Buenaventura Sabater y don Carlos Jordá, regionalistas; don José Pous, jaimista y don Federico Frigola, reformista.

Clases para señoritas, por profesores competentes a precios módicos, se dan en el COLEGIO MONTURIOL.—Vilafant, 10.

## COMARCALES

### De Castelló de Ampurias

Celébrase sesión en el Ayuntamiento todos los domingos que no tiene miedo el Sr. Alcalde Casademont, y a las cuales acude numeroso público que sale siempre indignado por la nulidad que en todos conceptos caracteriza a la primera autoridad verdadero monaguillo civil del cura párroco, lo mismo que algunos de sus compañeros de mayoría que tienen sentados en los escaños edilicios más figura de papanatas que de concejales. Y todo y ver bien patente que su gestión es contraria a los intereses de la villa, ellos continúan en su empeño como si fueran los mejores gobernantes y administradores del mundo.

—Ahora el Ayuntamiento, cuyo presidente siempre procura favorecer a los suyos, ha dejado cesante al inspector de Higiene Pecuaria el veterinario D. Julián Rost y este Sr. que desempeñaba el cargo oficialmente y que no puede ser alejado de él sin la formación de expediente y la previa aprobación del ministro de fomento ha contestado al oficio del celeberrimo Alcalde con otro oficio enterándole de lo que el pobre Casademont no sabía.

—Sabios han sido todos aquellos socios del «Centre d'Acció Social» que se han opuesto a que continuara presidiéndoles ese hombre que va a ser funesto a la población que se llama Casademont y que ha hecho reconstruir las repugnantes casillas de consumos.

### La Junquera.

Llamamos la atención a la primera Autoridad de dicha población, sobre un hecho que pasó el otro día, que al pasar dos carreteros montados yendo a su obligación y a paso, nadie les había notificado que no se podía ir montado, pasando por delante de todo un señor Aguacil, pasó todo un señor Torrent o sea el Sr. Alcalde, montado en tartana corriendo a gran velocidad, y entonces el

aguacil fué con los carreteros diciéndoles tenéis de pagar la multa. No fué poca la sorpresa que experimentaron, manifestando a que era debida contestando él por que iban montados y lo había visto el Alcalde y las ordenanzas lo prohibían.

Debemos dar un consejo a tan aprovechado Alcalde: que si quiere que se cumplan las ordenanzas, el primero de cumplirlas debería ser él y que lea un rótulo que hay a la entrada de La Junquera que dice: «serán multados los conductores de carruajes que corran por las calles de la población» no lo debe haber leído toda vez que él con su tartana corre.

¿No sería práctico Sr. Torrent que a cada entrada de la población ponga un letrado que anuncie que no se puede ir montado en los carruajes, y así los transeúntes no se verían expuestos a una multa, ya que siendo una carretera internacional, no vengan expuestos hasta los extranjeros a lo mismo.

EL CORRESPONSAL.

### A LOS ENFERMOS

¿Porqué conservar vuestras dolencias?

Tomad las PASTILLAS PARKINS y curaréis.

UNA CAJA 2 PESETAS.

De venta: AGENCIA GENERAL

Palau (Placeta), 11, pral.

FIGUERAS.

## Municipales

Sesión del Ayuntamiento del día 19 de Enero.

Bajo la presidencia del Sr. Pujulá y con asistencia de los concejales Sres. Burgas, Ventura, Vidal, Sala, Pascal, Teixidor, (J), Teixidor (E), Gratacós, Canadell, Giralt y Pichot.

Se da lectura del acta anterior la cual queda aprobada, como también el acta de la sesión extraordinaria del sábado próximo pasado al objeto de acordar los honores que debían tributarse al cadáver del concejal D. Jaime Vilanova. (E. P. D).

Se da lectura de las instancias de particulares una de Juan Fontdecaba para obras que pasa a la Comisión, otra de Ferreol Pinadell que también pasa a la Comisión, otra instancia de José Casademont que se le concede permiso para empalmar a la general pagando los arbitrios correspondientes y construir la acera de Cemento porlant.

Del Sr. Pedro Bosch, hijo político del finado D. Jaime Vilanova, se lee una sentida carta comunicando el agradecimiento de toda la familia por el obsequio tributado y acompañamiento de los concejales que le rindieron su último tributo, el Ayuntamiento acuerda enterado, y hace constar de nuevo su sentimiento.



Terminado el orden oficial, el Sr. Pascal hace uso de la palabra manifestando que por encargo de un vecino el cual le encargó encarecidamente hiciera presente al Ayuntamiento en sesión que el sábado pasado en el Matadero hubo un incidente poco agradable a consecuencia de que el Interventor Sr. Carreras acude al Matadero a las once de la mañana y de consiguiente su tardanza perjudica los intereses del público y muy en particular los de aquellos que venden los tocinos a peso porque se les descuenta una (carnicera) del peso total por razón de que la carne es caliente y disminuye al enfriarse una (carnicera) pero como resulta que por la tardanza en llegar al Matadero dicho Interventor los cerdos sacrificados en su mayoría ya sean enfriados y de consiguiente ya no hay razón para descontar la (carnicera) y no obstante se descuenta, eso resulta en perjuicio de los intereses del Municipio y del vendedor, y como los concejales tenemos la obligación de proteger los intereses del Municipio y como también los de nuestros administrados, por esto me creo en el deber de no poder aludir el deber cumplir como uno de los representantes del pueblo todos los encargos que con razón nos hacen nuestros representados. El Sr. Pitchot que ocupa en aquel momento la presidencia dice que se enterará de lo sucedido como manifiesta el Sr. Pascal y se aplicará el correspondiente correctivo, y se darán las órdenes para que el Interventor acude puntualmente a ocupar el puesto que le corresponde. El Sr. Pascal contesta que si el Interventor niega la veracidad de todo expuesto el que ha hecho la denuncia y que ha salido perjudicado, me encarga diga a la Presidencia que desea tener un careo con el Interventor, la Presidencia dice de que así lo hará y que en la próxima sesión dará cuenta de su resultado, y queda terminada la sesión.

—Pero no faltó el renegado federal concejal (Llarch) que terminada la sesión verveteando entre la mayoría consumera, que no se atreve hacerlo en la sesión dijera que los que se quejan del Interventor no son mas que unos valadrosos, conque Sr. concejal (Llarch) cuando algun vecino se queja de la falta de cumplimiento de un empleado perjudicándole sus intereses, es un (valadre); apreneu electors que vareu votar al renegat federal Llarch.

## CRONICA GENERAL

Copiamos de los diarios de Cartagena «La Tierra» y «El Eco de Cartagena» lo que sigue:

### Pruebas de un extintor

El domingo en el Muelle de Alfonso XII, se verificaron las pruebas del extintor de incendios BIOSCA.

Primeramente se hizo la prueba de apagar el fuego producido por varias latas de alquitrán y petróleo, cubierto con paja. Cuando mayor era el fuego, el Sr. Duelo roció con uno de los aparatos BIOSCA el terreno incendiado, quedando al momento apagado.

Después se colocaron en pirámide varias cajas de madera, se rociaron con petróleo y alquitrán y se las prendió fuego. Pronto adquirió el incendio grandes proporciones, pero el líquido extintor, lo apagó enseguida por completo.

Representante en esta comarca: *AGENCIA GENERAL*.—Palau (Placeta) 11.—FIGUERAS.

### La difteria.

En Lladó han sido clausuradas las escuelas por haberse declarado la difteria.

### Obras públicas.

Durante el plazo de 30 días se hallará de manifiesto a la Jefatura de obras públicas, a los efectos de reclamación, el proyecto del camino del puerto de Rosas.

### Matadero.

Del día 12 al 18 Enero se han sacrificado 469 cabezas de ganado, pesando en total 15.868 kilogramos y 200 gramos.

### Administración de consumos.

Del día 12 al 18 Enero se han recaudado por este concepto en nuestra ciudad 4.884'60 ptas.

**HIDRO-ELÉCTRICA  
DEL AMPURDÁN**  
SOCIEDAD ANÓNIMA  
Capital Social: **1.500,000** Pesetas

**LUZ Y FUERZA**

Domicilio Social : Cervantes, número 8, bajos  
FIGUERAS

**DROGUERIA**

DE

**JULIO MARGALL**

PRODUCTOS QUÍMICOS Y FARMACÉUTICOS

:: **AGUAS MINERALES** ::

ARTÍCULOS PARA LA FOTOGRAFÍA : PIN-

TURAS, COLORES, BARNICES : : : :

**Plaza de la Constitución, 14.-FIGUERAS**

Imp. JUAN VILA SOLER.—Calle Ancha, 15.—Figueras



# Carlos Cusí de Miquelet

## BANQUERO

CORRESPONSAL del BANCO DE ESPAÑA

### FIGUERAS

OPERACIONES DE BOLSA  
CAMBIO : COMPRA DE CUPONES

# ANTIGUA POSADA

FUNDADA EN 1868

DE

# EMILIO TEIXIDOR



SERVICIO INMEJORABLE  
: A PRECIOS REDUCIDOS :



Calle de Monfuriol, núm. 2 y Caamaño, núm 1  
FIGUERAS

# PUEBLO

No dejarse engañar por los políticos de ópera, procurar velar por vuestros intereses y los que tengáis ganado, no comprar otra comida que el *Pienso Victoria*, el mejor conocido hasta ahora.

El que quiere probarlo dirijase calle de San Juan Bautista, número 11, FIGUERAS, se le darán toda clase de facilidades.

33

*Francisco Castellví*

MÉDICO-FARMACÉUTICO

Plaza Triangular.

FIGUERAS.

## Tránsito Internacional

Servicio especial para PAQUETES POSTALES

Importación y exportación

# Torroella y Callís

Comisionistas y Agentes de Aduanas

CON DOMICILIO EN

CERBERE, PORT-BOU Y BARCELONA

Domicilio Central :: BARCELONA :: Paseo Colón, 19

## Clínica de Rayos X

— DEL —

Especialista D. L. LÓPEZ-RODRIGUEZ MURRAY,

ex-alumno de la Facultad de Medicina de la Universidad de Londres, ex-interno del Gran Hospital de Londres, ex-ayudante de los Profesores Harnock y Wilson y miembro de la Sociedad Röntgen

La clínica está dotada de los aparatos más modernos y a la altura de los mejores de su clase en Europa y consta de las partes siguientes: *Radioterapia, Radioscopia, Fototerapia, Electroterapia, Masaje Vibratorio, Inhalador Moderno* a presión de 5 atmósferas, y *Cateterismo*. Se cura el cancer, lupus y otras enfermedades indicadas de la piel.—Se depila el vello radicalmente sin que se reproduzca. Unico medio conocido.—Se localizan cuerpos extraños. Para fracturas y luxaciones son indispensables los *Rayos X*.—Cistoscopia y sondas opacas a disposición de los Señores Médicos.

*Días de consultas:* Todos los días de 9 a 12, exceptuando los festivos y durante el mes de Agosto los Jueves a la misma hora.—*Los enfermos recomendados están bajo la observación de sus Médicos respectivos.*

CLÍNICA:—Calle de San Antonio, número 32.—FIGUERAS

# “AGENCIA GENERAL”

Comisiones y Representaciones

Administración de fincas Rústicas y Urbanas

PALAU (PLACETA), 11.—FIGUERAS

Relaciones comerciales en los idiomas Francés, Inglés, Italiano y Holandés.

Sub-inspección de las Sociedades «L'Abeille» (Seguros) «La Mutualidad Hispano-Francesa» (Ahorros).

Concesionarios de los «Abonos Químicos TITÁN».

Sub-agentes de las «Pastillas Parkins» (el mejor y más barato de los remedios para combatir todas las enfermedades producidas por las impurezas de la sangre).

Representación de la casa editorial «La Bordadora», Revistas y Albums con dibujos para bordados de todas clases. — Representación del Aparato Mata Fuegos seco Español BIOSCA. — Representación de la Fábrica de Vinos y Anisados de Edmundo Grant López.